

Dez aber
morgen
ward : da
geugen sy
ein rat die
fürsten der
puecher vnd die alten des volcs
wider iesum . das sy in gaben
dem tod . vnd sy fürten in ge
punteu : vnd gaben in pouuo
pflato dem richter . Da Judas
sach der in verriet das er ver
dant was : da fürte er die itw
vnd pracht wider die dreyßig
sy : vnd den fürsten der puecher

Історична
спадщина
України



світовий доступ
в електронному форматі

«Historical heritage of Ukraine – digital access worldwide»

Joint project implemented by National Historical Library of Ukraine, International Youth NGO "Association of Young Scientists "Intellectual leadership", "Electronic archives of Ukraine" Ltd. (ELAU). Supported by the Ministry of Culture and Tourism of Ukraine, Ukrainian Library Association, and International Renaissance Foundation.

PROJECT GOAL: Preservation and popularizing of historical-cultural heritage of the National Historical Library of Ukraine (NHLU), fostering the digitization of rare books from the collection of incunabulas by providing NHLU with appropriate technical equipment and human resources, withal involving unemployed youth to creation of digital library catalogue.

Project objectives / stages:

- Creating alphabetical digital catalogue of all literature, contained in NHLU (Ukrainian and English languages).
- Creating a digital collection of most social valued historical manuscripts and NHLU incunabula's, including paleotypes in foreign languages, which are under threat of destruction (approximate number of books - 1130 copies).
- Creating a web platform for the "Virtual employment center" - for involving unemployment youth aged from 16 to 24 years to the fee-based work (performing indexation processes). During the project year we plan to train and certificate at least 200 people.
- Establishing of electronic reading room at the Library.

This **Project** is a start of the public initiative - **Digital Ukraine Worldwide**, aimed to preserve cultural, historical and scientific heritage of Ukraine, to reveal its social value on the international level, pointing at the same time its European identity and global significance.



«Національна історична спадщина України – світовий доступ в цифровому форматі»

Проект реалізується Національною історичною бібліотекою України та компанією «Електронні архіви України», при підтримці Міністерства культури і туризму України, «Української бібліотечної асоціації», Молодіжної громадської організації «Асоціація молодих науковців «Інтелектуальне лідерство».

ЙОГО МЕТА: збереження і популяризація культурно-історичної документальної спадщини світового і загальнонаціонального значення, зосередженої в фондах Національної історичної бібліотеки України.

Термін реалізації: червень 2011 – липень 2012.

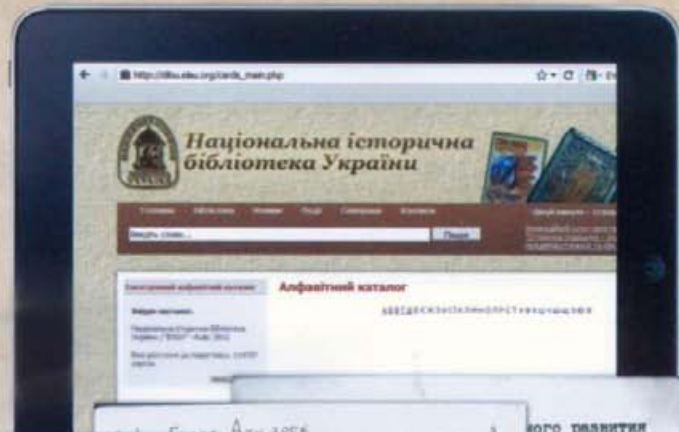
Проектом передбачено:

- Створення електронного алфавітного каталогу видань НІБУ (імідж-каталог)
- Створення е-колекцій рукописних і стародрукованих видань іноземними мовами XVI – XVII ст.
- Створення Центру віддаленого (дистанційного) працевлаштування
- Облаштування електронної читальної зали на базі Бібліотеки.

Даний **Проект** започатковує громадську ініціативу **Digital Ukraine Worldwide**, що спрямована на збереження культурних і наукових надбань України, розкриття їх соціальної значущості на міжнародній арені, а також підтвердження їх європейської належності та загальносвітової цінності.

Створення електронного алфавітного каталогу видань Бібліотеки (імідж-каталог) – першочерговий етап Проекту.

Близько 1 млн. карток українською та російською мовами, хронологічного охоплення від 1708 року, що містять інформацію про видання, наявні в бібліотеці, буде оцифровано шляхом сканування, обробки й завантаження до оновленого веб-ресурсу НІБУ – www.dibu.kiev.ua.

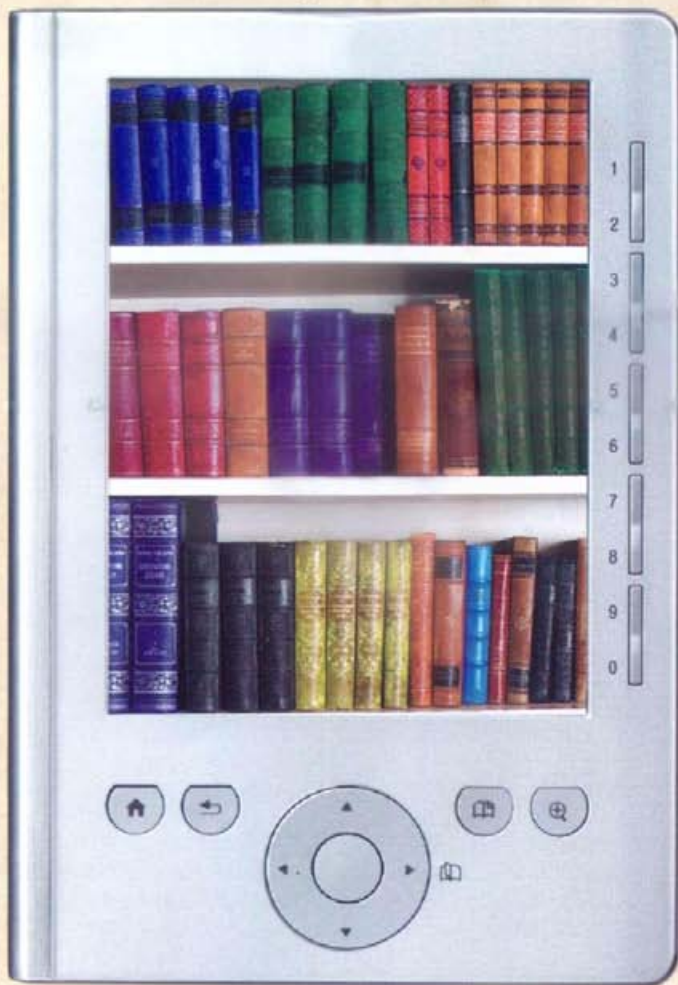


А 7068
001(03)
А 0-80 Бартіш Андрія Богданович

Англо-українсько-російський словник з інформатики, програмування, обчислювальної техніки. – К., 1996.

Таким чином, імідж-каталог дасть змогу підвищити рівень обізнаності та попиту на документальні ресурси, зосереджені в фондах Бібліотеки, не лише серед населення України, а й загалом – усіх читачів, що мають доступ до мережі Інтернет у будь-якій точці планети.

Завершити роботи за цим етапом планується до кінця 2011 року.



До електронної колекції загалом увійдуть 1130 видань з фондів Бібліотеки, що мають світову історично – культурну цінність й знаходяться під загрозою руйнування. З них:

- **рукописи**
- **стародруки церковнослов'янською мовою (кириличний друк)** серед яких унікальні видання Івана Федорова, друкарні Києво-Печерської лаври та інших друкарень України, Росії та Білорусі.
- **стародруки іноземними мовами XVI – XVII ст.** Література цієї колекції різноманітна за змістом – це наукові праці, історичні твори, художня література. Одна з перлин цієї колекції – трьох томна «Історія Франції» відомого автора XVII ст. Мезере Франсуа (Париж, 1643-1651). Дане видання багате гравюрами, на яких зображені правителі та видатні особи, є унікальний портрет Ганни Ярославни.

Більшість з цих видань наразі перебувають у зоні підвищеного ризику руйнування. Тому саме ці пам'ятки культури потребують насамперед створення страхових електронних копій для вирішення проблеми їх збереження і доступності.

Для забезпечення доступу до інформаційних ресурсів Бібліотеки, в т.ч. до Е-колекції, передбачено облаштування **Електронної читальної зали**. Таким чином, читачі зможуть використовувати оцифрований матеріал в наукових та освітніх цілях, що сприятиме значному зменшенню ризику втрати оригіналів.

Проектом передбачено створення **Центру віддаленого працевлаштування** для молоді в віці від 15 до 24 років, який працюватиме в рамках діяльності Молодіжних центрів праці та координуватися Міністерством сім'ї, молоді та спорту.

Гнучкий графік



Знайди вільну годину для роботи вдень чи вночі. Час виконання обмежений лише мінімальним об'ємом робіт на місяць.

Рівні можливості



Прийом на роботу здійснюється на основі онлайн-тестування з швидкісного і грамотного комп'ютерного набору.



Гідна оплата



Прояви себе в роботі й отримуй не лише досвід, а й грошову винагороду. Ми цінуємо твої знання мов, швидкісного набору і аналітичні здібності.

Ти = українець



Зроби реальний внесок у розвиток свого суспільства. Пишайся своєю роботою, беручи участь у важливому для держави проекті.

Також заплановано впровадити постійно діючі **навчально - проф-орієнтаційні програми для молоді** на базі ЕЛАУ. Протягом проектного року до роботи буде залучено щонайменше 100 осіб та близько 200 отримають сертифікати на підтвердження отриманих знань.

Без краватки



Працюй не виходячи з дому. Робота без заторів і нудного офісу. Єдина вимога – доступ до мережі Інтернет.

Пізнавай!



Отримай нові корисні знання завдяки безкоштовним навчальним програмам з основ бібліографії, роботи в графічних редакторах.



**Вікторія
Лісничка**

заступник
Міністра
культури і
туризму України.



**Алла
Скорохватова**

генеральний
директор Націо-
нальної історич-
ної бібліотеки
України



**Олена
Крикун**

президент МГО
«Асоціація мо-
лодих науковців
«Інтелектуаль-
не лідерство»
(ILYSA)



**Олег
Дегтяренко**

директор компа-
нії «Електронні
архіви України».



**Ірина
Шевченко**

президент
Української
бібліотечної
асоціації.



**Євген
Бистрицький**

виконавчий
директор міжна-
родного фонду
«Відродження».

«Ми віримо, що проект «Історична спадщина України – світовий доступ в електронному форматі» стане прикладом для наслідування для бібліотек, що прагнуть розвивати свій заклад згідно запитів сучасності. Окрім того, це ще одна можливість для українців відкривати світ для себе, а Україну – для світу».

Цінуй минуле – створи майбутнє!

Запрошуємо до співпраці та партнерства меценатів і спонсорів, культурні інституції, а також усіх бажаючих, що зацікавилися нашим проектом.

Куратор проекту – Олена Крикун:

+380 99 245 50 48,

digital.ukraine@gmail.com

**Цінуй минуле –
створюй майбутнє!**

